



МИ ХОТИЛИ Б ПОДЯКУВАТИ ВАМ ЗА ВИБІР ZELMER. МИ БАЖАЄМО, ЩОБ ПРОДУКТ ПРАЦЮВАВ І ПРИНОСИВ ВАМ ЗАДОВОЛЕННЯ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРИЛАДУ УВАЖНО ОЗНАЙОМТЕСЯ З ІНСТРУКЦІЄЮ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ. ЗБЕРІГАЙТЕ ІНСТРУКЦІЮ В НАДІЙНОМУ МІСЦІ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

ОПИС

- 1 – Кнопка розбризкування
- 2 – Кнопка подачі пари
- 3 – Регулятор пари
- 4 – Кришка ємності для води
- 5 – Отвір розбризкувача
- 6 – Ручка регулювання температури
- 7 – Індикатор температури
- 8 – Позначка максимального рівня заповнення
- 9 – Шнур живлення
- 10 – Підшва праски

ІНСТРУКЦІЯ З БЕЗПЕКИ

При використанні цього приладу дітьми молодше 8 років та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також недостатнім досвідом або знаннями такі особи мають перебувати під наглядом, або ж їм має бути роз'яснено правила безпечного поводження з

приладом, і вони усвідомили небезпеки, які виходять від нього. Не можна допускати, щоб діти грали з приладом. Очищення й призначене для користувача техобслуговування забороняється виконувати дітям, за винятком випадків, коли вони це роблять під наглядом.

Якщо шнур живлення пошкоджено, для уникнення небезпеки його має бути замінено виробником, його агентом із сервісу або аналогічно кваліфікованими особами.

Під час підключення до електромережі праска не має залишатися без нагляду.

До наповнення бака водою штепсельна вилка має бути відключена з розетки.

Праски мають використовуватися на рівній стійкій поверхні

Розміщуючи праску на її поверхні переконайтесь у тому, що поверхня, на якій розміщується підставка, є стійкою.

Праску не можна використовувати, якщо вона впала, якщо є видимі ознаки пошкодження або якщо вона протікає.

Зберігайте праску та її шнур у місці, недоступному для дітей у віці до 8 років, коли вона підключена до електромережі або охолоджується.

Інструкція щодо безпечного наповнення бака для води наведена в розділі, присвяченому наповненню бака для води.



ОБЕРЕЖНО. Гарячі поверхні. Під час використання поверхні можуть нагріватися.

ВАЖЛИВІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Цей прилад призначений для домашнього використання й за жодних обставин не має використовуватися в комерційних або промислових цілях. Будь-яке неналежне використання продукту або неправильне поводження з ним робить гарантію недійсною.

Перед тим як підключити продукт до електроживлення, переконайтесь у тому, що напруга мережі є такою, яка вказана на етикетці продукту.

Якщо ви використовуєте один перехідник, переконайтеся в тому, що він може витримати 16 А та забезпечений заземленням.

Під час використання кабель підключення до мережі не має заплутуватися або обмотуватися навколо продукту.

Не використовуйте прилад, не підключайте його до електромережі й не відключайте від неї, торкаючись приладу мокрими руками й/або іншими частинами тіла

Не тягніть за шнур підключення, щоб від'єднати його від електроживлення, і не використовуйте його як ручку.

Не направляйте пару на людей і тварин.

Не підставляйте прилад під кран, щоб наповнити резервуар для води, і не занурюйте його у воду або інші рідини.

За підставляйте можуть статися такі явища, як перехідні перепади напруги або коливання освітлення. Щоб уникнути їх, рекомендується праску до системи живлення з максимальним опором 0,28 Ом. Якщо необхідно, про опір системи в точці підключення користувач може запитати державну енергопостачальну компанію.

У разі поломки або пошкодження приладу негайно відключіть його від електроживлення й зверніться до офіційної служби технічної підтримки. Для уникнення небезпеки не відкривайте прилад. Виконувати ремонт приладу або будь-які операції з ним може тільки кваліфікований технічний персонал з офіційної служби технічної підтримки бренду.

Під час очищення дійте відповідно до розділу цього керівництва щодо зберігання й очищення. B & B TRENDS S.L. відмовляється від будь-якої відповідальності за шкоду, яка може буде спричинена людям, тваринам або речам внаслідок недотримання цих попереджень.

Перед першим використанням

Перш ніж користуватися праскою, переконайтеся в тому, що ви прочитали керівництво користувача і зрозуміли всі частини й функції парогенератора. Перед першим використанням обов'язково видаліть будь-який пакувальний матеріал та етикетки.

Під час першого використання може з'являтися запах або дим, які швидко розповсюджуються.

Використовуючи уперше, не розбризкуйте на одяг; крім того, на підшві можуть бути сліди бруду.

ПРАВИЛА КОРИСТУВАННЯ

Нагрівання

Завжди перевіряйте, чи є на виробі, який слід прасувати, етикетка з інструкціями щодо прасування. Завжди дотримуйтеся цих інструкцій.

Поверніть регулятор температури так, щоб встановити відповідну температуру, вказану в інструкції з прасування або на етикетці тканини.

МАРКУВАННЯ	МАТЕРІАЛ, НАПРИКЛАД
• (1 крапка)	Ацетат, еластан, поліамід, поліпропілен
• • (2 крапки)	Купро, поліестер, шовк, триацетат, віскоза, вовна
• • (3 крапки)/MAX (максимально)	Бавовна, льон

Вставте вилку виробу в розетку. Засвітиться індикатор. Щойно буде досягнута обрана температура, індикатор згасне, і ви можете почати прасування.

Наповнення бака для води

Від'єднайте праску від мережі перед наповненням резервуара для води.

Праску розроблено для використання звичайної водопровідної води. Якщо у вашому регіоні вода жорстка або середньої жорсткості, змішайте водопровідну воду з дистильованою або демінералізованою водою, придбаною в магазині, у співвідношенні відповідно 2:1 або 1:1 (дистильована вода / водопровідна вода). Інформацію про жорсткість води можна отримати у місцевого постачальника води.

Ніколи не використовуйте 100% дистильовану або демінералізовану воду, дощову воду, пом'якшену воду, ароматизовану воду, воду з холодильників або кондиціонерів, сушарок чи будь-яку іншу воду, призначену для домашнього очищення.

1. Відкрийте кришку отвору для наповнення

2. Повільно заливайте воду через заливний отвір

3. Ніколи не перевищуйте позначку максимального рівня, щоб уникнути розливу води.

Резервуар для води слід спорожнювати після кожного використання.

Розпилення

Поки в баку для води є достатня кількість води, можна використовувати кнопку розпилення при будь-якому значенні температури під час прасування паром або сухого прасування.

Натисніть кнопку розпилення кілька разів, щоб активувати насос під час прасування.

Прасування паром

Встановіть регулятор температури в потрібне положення відповідно до етикетки виробника. До досягнення температури буде горіти індикатор. Потім індикатор згасне.

Встановіть регулятор управління паром в потрібне положення.

ОБЕРЕЖНО: Уникайте контакту з випущеною паром.

Сухе прасування

Парову праску при сухому налаштуванні можна використовувати з водою або без води в баку для води. Під час сухого прасування найкраще уникати наповнення бака для води.

Встановіть регулятор управління паром в положення «мінімум».

На регуляторі температури виберіть значення, яке найкраще підходить для прасування тканини.

ОБЕРЕЖНО: Якщо парова праска використовується довго, вона гаряча й води в ній немає. Не доливайте її водою, доки парова праска не охолоне.

Пароудар

Функція пароудару забезпечує додаткову пару для видалення сильних заминань

Встановіть регулятор температури принаймні в положення «●●».

Щоб здійснити пароудар, натисніть кнопку потужної пари.

ПРИМІТКА: Щоб запобігти витоку води з підшви, не утримуйте кнопку потужної пари постійно, а робіть паузи до 5 секунд між натисканнями.

Вертикальне прасування

Встановіть регулятор температури на "max" (максимум).

Натискаючи кнопку пароудару з інтервалами, ви також можете прасувати вертикально (штори, підвішений одяг тощо).

ПРИМІТКА: Щоб запобігти витоку води з підшви, не утримуйте кнопку потужної пари постійно, а робіть паузи до 5 секунд між натисканнями.

Коли ви закінчили прасування

Встановіть регулятор температури в положення «мінімум». Вийміть мережевий штепсель з розетки. Поставте праску на підставку.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ Й ОЧИЩЕННЯ

Якщо в вашому воді є жорсткою або напівжорсткою, а прилад часто використовується, самоочищення рекомендується проводити кожні два тижні.

Перед тим як очистити парову праску, переконайтесь у тому, що вона відключена від електроживлення й повністю охолонула. Не використовуйте абразивні очищувачі.

Для очищення зовнішніх поверхонь використовуйте вологу м'яку тканину і протирайте насухо. Не використовуйте хімічні розчинники, оскільки вони можуть пошкодити поверхню.

Очищення підшви: не використовуйте на підшві скребки або жорсткі очищувачі, оскільки вони можуть пошкодити поверхню. Щоб видалити підпалені частки, прасуйте вологу тканину, коли праска ще гаряча. Для очищення підшви просто протріть її м'якою вологою ганчіркою і витріть насухо.

ФУНКЦІЯ САМООЧИЩЕННЯ

Наповніть резервуар для води до половини.

Встановіть регулятор температури на максимальний рівень.

Увімкніть праску в електромережу.

Зачекайте, поки праска нагріється і індикатор вимкнеться.

Від'єднайте праску від мережі (це дуже важливо!).

Розмістіть праску горизонтально над раковиною. Встановіть рівень подачі пари  за допомогою регулятора пари.

Злегка похитуйте праску вперед-назад. Гаряча вода та пара з забрудненнями вийдуть через отвори на підшві праски.

Коли резервуар спорожніє, відпустіть регулятор пари та встановіть його в положення «0».

Знову під'єднайте праску до електромережі, щоб випарити залишки води.

Від'єднайте праску та проведіть нею по старому шматку тканини. Це висушить підшву праски перед зберіганням.

Рекомендується виконувати самоочищення кожні два тижні.

ВІЯВЛЕННЯ Й УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	РІШЕННЯ
Підошва не нагрівається, навіть якщо праска ввімкнена.	Проблема з підключенням.	Перевірте штепсельну вилку шнура живлення й розетку
	Регулятор температури перебуває в положенні "min" (мінімум).	Виберіть відповідну температуру
Праска не виробляє пари	У баку не вистачає води.	Наповніть бак для води.
	Регулятор пари перебуває в положенні «без пари».	Встановіть регулятор пари між положеннями мінімальної і максимальної пари.
	Вибрана температура нижче тієї, що зазначена для використання з паром.	Виберіть більш високу температуру.
Функція розпилення не працює	У баку не вистачає води.	Наповніть бак для води.
Функція парового струменя й вертикального парового струменя не працює	Функція парового струменя використовувалася дуже часто протягом короткого періоду.	Поставте праску в горизонтальне положення й зачекайте, перш ніж використовувати функцію парового струменя.
	Праска недостатньо гаряча.	Для прасування паром налаштуйте більш високу температуру. Поставте праску у вертикальне положення й зачекайте, доки індикатор температури не почне горіти постійно.
Праска протікає	Значення температури занадто низьке для отримання пари.	Ручка регулювання пари має бути встановлена в положення, доки праска не стане гарячою.
	Система "calc'nClean" не закрилася належним чином.	Натисніть кнопку "clean" (очистити) кілька разів
З отворів на підошві з'являються білі смуги	Підошва має накопичення накипу, оскільки регулярно не проводилося самоочищення.	Виконайте процес самоочищення. Не забувайте робити це принаймні кожні два тижні.

ПОРАДИТИ ЩОДО УТИЛІЗАЦІЇ



Цей продукт відповідає європейській Директиві 2012/19/EU щодо електричних і електронних пристроїв, відомих як WEEE (Відходи електричного й електронного обладнання), яка забезпечує законодавчу базу, що застосовується в Європейському союзі щодо утилізації й повторного використання відходів електронних і електричних приладів. Не викидайте цей продукт у смітник, а зверніться до центру збору відходів електричного й електронного обладнання, найближчого до вашого дому.

Сподіваємося, ви будете задоволені цим продуктом.

А - гарантійний талон

Назва і вид виробу

Серія

Дата продажу

підпис продавця

Печатка пункту продажу

В - гарантійний талон

Назва і вид виробу

Серія

Дата продажу

підпис продавця

Печатка пункту продажу

С - гарантійний талон

Назва і вид виробу

Серія

Дата продажу

підпис продавця

Печатка пункту продажу

ГАРАНТІЙНА КАРТА

Назва і вид виробу:

Серія

УМОВИ ГАРАНТІЇ

- Гарантійний термін на продукцію Zelmer становить: 24 місяці з дати продажу, зазначеної в гарантійному талоні. Дефекти і несправності, виявлені в період гарантійного обслуговування, будуть усунені безкоштовно.
- Дефекти, що виникли з вини виробника, виявлені протягом гарантійного терміну, можуть бути усунені тільки авторизованим сервісним центром протягом 14 днів.
- Після отримання товару та перевірки дійсності заявки в Авторизованому сервісному центрі, продукт підлягає ремонту або при неможливості проведення ремонту - обміну на аналогічний.
- Якщо необхідно замінити товар на новий, кінцевий покупець отримує аналогічний від Продавця або дистриб'ютора, а якщо неможливо замінити обладнання, відшкодування від Продавця.
- Механічні пошкодження товару розглядаються пошкодження, які виникли з вини користувача і не підлягають гарантійному ремонту. Потраплення рідини, сторонніх предметів, комах, інші порушення умов експлуатації, які потягли за собою вихід з ладу товару, також не покриваються гарантійними зобов'язаннями. Проведення ремонтних робіт не авторизованим сервісним центром анулює дію гарантійних зобов'язань.
- Умовою прийому обладнання на гарантійне обслуговування є:
 - документ, що підтверджує дату покупки (квитанція / рахунок-фактура / чек);
 - наявність коректно заповненого гарантійного талона (всі поля).
- Продавець зобов'язаний заповнити Гарантійну карту. Не заповнена Гарантійна карта, а також відсутність документа, що підтверджує факт і дату покупки, є підставою для відмови в наданні гарантійного обслуговування.
- Дефекти, що виникли з вини виробника, виявлені протягом гарантійного терміну, можуть бути усунені тільки Авторизованим сервісним центром протягом 14 днів.
- Кількість безкоштовних гарантійних ремонтів виробу (на період гарантійного терміну), доступних на 1 одиницю товару - 3.
- Після закінчення гарантійного терміну Авторизований сервісний центр може провести платний ремонт. Вартість ремонту визначається індивідуально, залежно від можливості і складності ремонту. Щоб дізнатися, про можливість проведення та вартість ремонту звертайтеся в Авторизований сервісний центр по телефону (067)583-30-30 або по електронній пошті: service@zelmer.com.ua
- Звертаємо Вашу увагу, що Авторизований сервісний центр Zelmer виконує гарантійний ремонт тільки тих моделей продукції, які продані на території України з червня 2020 року. Наявність запчастин і комплектуючих в сервісі можлива тільки лише для моделей вироблених і придбаних починаючи з даного періоду. З повними умовами гарантійного обслуговування можна ознайомитися на сайті zelmer.com.ua.

Правила приймання техніки в ремонт

У випадку, коли прилад вийшов з ладу, необхідно відправити його до найближчого авторизованого сервісного центру Zelmer (навіть якщо період дії гарантійного строку вже закінчився). Для прийому техніки для проведення ремонтних робіт необхідно правильно підготувати.

- Прикласти до товару документ, що підтверджує дату придбання. Це може бути рахунок-фактура, чек.
 - Перевірити наявність коректно заповненого гарантійного талону (всі поля - дата покупки, назва моделі, серійний номер товару).
 - Прилад має бути чистим. Необхідно видалити всі забруднення (пил, бруд) та/або залишки їжі, якщо техніка призначена для роботи з продуктами.
 - Додайте короткий опис несправності/дефекту.
 - Виріб повинен бути ретельно упакований у заводську або іншу упаковку, яка повинна забезпечити збереження та цілісність товару у процесі доставки у сервіс.
- Доставка побутової техніки Zelmer до сервісних центрів здійснюється транспортними компаніями Нова Пошта або Міст Експрес.
- Шановні споживачі, звертаємо Вашу увагу, що згідно пункту 5 статті 8 "Закону України про захист прав споживачів" доставка великогабаритних товарів і товарів вагою понад п'ять кілограмів (в період гарантійного обслуговування) до Сервісного центру, для здійснення гарантійного ремонту та їх повернення споживачеві здійснюються за рахунок продавця, виробника (підприємства, що задовольняє вимоги споживача, встановлені частиною першою цієї статті). Товари, за вагою або габаритами менше п'яти кілограмів доставляються до Сервісного центру та повертаються за рахунок споживача. Проведення ремонтних робіт у гарантійний період - безкоштовне.



ТОВ «К-ГРУП» Офіційний представник компанії ZELMER в Україні.
Виробник: Бі енд Бі Трендсб Ес. Ел., Каталонія, Eurogama Sp. Z o.o. 24 ПЛ. Ай., Са Н'Олнер, 08130, Ста. Перпетуа де Могода (Барселона), Іспанія; Eurogama Sp. z o.o., Алев Срополимськ 200/225, 02-486, Варшава, Польща.

Пропозиції скарги надсилати:
office@zelmer.com.ua
Офіційний сайт:
www.zelmer.com.ua

Анотація Сервісного центру про здійснений ремонт

Дата повідомлення № замовлення	Дата виконання	Обсяг ремонту	Підпис та печатка Сервісного центру

УВАГА! Під час ремонту дозволяється відрізання лише одного талона гарантійної карти.

Заповнюється продавцем разом зі
розділами гарантійних карток

УВАГА! Розбірливо заповніть кульковою ручкою!

Печатка місця продажу

Дата продажу - підпис продавця

Талон становить додаток до рахунку

№

Підпис та печатка Сервісного центру

Дата

Талон становить додаток до рахунку

№

Підпис та печатка Сервісного центру

Дата

Талон становить додаток до рахунку

№

Підпис та печатка Сервісного центру

Дата

UA / ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Компанія B&B TRENDS, S.L. гарантує, що цей виріб прослужить протягом двох років, якщо використовуватиметься за призначенням. Гарантія на даний виріб становить 2 роки з моменту придбання нового виробу споживачем. У разі поломки під час гарантійного терміну користувачі мають право на безкоштовний ремонт або заміну виробу, якщо ремонт буде неможливий, за винятком випадків, коли один з цих варіантів буде неможливо виконати або він буде несумірним.

У цьому випадку покупець має право вибирати зниження ціни або скасування покупки, що слід обговорювати безпосередньо з продавцем. Ця гарантія також включає заміну запчастин, якщо в обох випадках виріб експлуатувався відповідно до рекомендацій, зазначених у цьому керівництві, і його не було відремонтовано сторонніми фахівцями, не уповноваженими компанією B&B TRENDS, S.L. . Гарантія не поширюється на запчастини, які піддаються експлуатаційному зносу. Ця гарантія не впливає на права споживача згідно з умовами Директиви 1999/44/EC для країн — членів Європейського Союзу.

ЗАСТОСУВАННЯ ГАРАНТІЇ

Клієнти зобов'язані зв'язатися з сервісним центром, уповноваженим компанією B&B TRENDS, S.L. на проведення ремонту виробів. Будь-які маніпуляції з виробом фахівцями, не уповноваженими компанією B&B TRENDS, S.L. , недбале або нецільове використання виробу призведуть до втрати гарантії. Гарантійне обслуговування офіційно ввезеного в Україну виробу надається за умови надання споживачем документа про придбання. В Україні таким документом може бути касовий, фіскальний, товарний чек, видаткова накладна або інший встановлений законодавством фіскальний документ, який підтверджує дату придбання виробу. Користувач зобов'язаний зберігати документ про придбання виробу, щоб полегшити процес виконання гарантійних робіт. Для отримання технічного і післяпродажного обслуговування в межах або за межами території Польщі зверніться до продавця, в якого ви придбали товар, або уточніть інформацію з післяпродажного обслуговування на сайті www.zelmer.com